



नेपाल नागरिक उड्डयन प्राधिकरण, कर्मचारीहरुको सेवाका शर्त तथा सुविधा सम्बन्धी नियमावली, २०५६ को नियम १५.११ ले दिएको अधिकार प्रयोग गरी नेपाल नागरिक उड्डयन प्राधिकरणले देहायको निर्देशिका बनाएको छ।

परिच्छेद-१ प्रारम्भिक

१. संक्षिप्त नाम र प्रारम्भ :

- (१) यस निर्देशिकाको नाम “अंग्रेजी भाषा प्रवीणता परिक्षण जनशक्ति करारमा नियुक्ति सम्बन्धी निर्देशिका, २०७४” रहेको छ।
- (२) यो निर्देशिका प्राधिकरण संचालक समितिबाट स्वीकृत भएको मितिदेखि लागू हुनेछ।

२. परिभाषा : विषय वा प्रसंगले अर्को अर्थ नलागेमा यस निर्देशिकामा, -

- (क) “निर्देशनालय” भन्नाले हवाई उडान सुरक्षा नियमन निर्देशनालय सम्झनु पर्दछ।
- (ग) “विभाग” भन्नाले फ्लाइट सेफ्टी स्ट्याण्डर्ड विभाग सम्झनु पर्छ।
- (घ) “ऐन” भन्नाले नेपाल नागरिक उड्डयन प्राधिकरण ऐन, २०५३ सम्झनु पर्दछ।
- (ङ) “नियमावली” भन्नाले नेपाल नागरिक उड्डयन प्राधिकरण कर्मचारीहरुको सेवाका शर्त तथा सुविधा सम्बन्धी नियमावली, २०५६ सम्झनु पर्छ।
- (च) “प्राधिकरण” भन्नाले नेपाल नागरिक उड्डयन प्राधिकरण सम्झनु पर्छ।
- (छ) “महानिर्देशक” भन्नाले नेपाल नागरिक उड्डयन प्राधिकरणको महानिर्देशक सम्झनु पर्दछ।
- (ज) “अंग्रेजी भाषा प्रवीणता” भन्नाले अन्तराष्ट्रिय नागरिक उड्डयन संगठनले तोकेको मापदण्डमा प्राधिकरणले तयार पारेको व्यक्तिगत इजाजत पत्रको लागि आवश्यक पर्ने अंग्रेजी भाषाको प्रवीणता, दक्षता सम्झनु पर्दछ।
- (झ) “संचालक (Administrator)” भन्नाले भाषा परीक्षाका लागि निर्धारण गरिएको मापदण्ड/कार्यविधिहरु जस्तै परीक्षाका लागि नामावली दर्ता, परीक्षा संचालन हुने स्थान तथा प्रयोग गरिने उपकरणको प्रवन्ध, सिट प्लान, निर्धारित समय सीमा तथा परीक्षकद्वारा परीक्षार्थीहरुलाई गरिने प्रश्नोत्तर सेसन (Session) आदि अनुसार परीक्षा संचालन गर्ने व्यक्ति।
- (ञ) “इन्टरलोक्यूटर (Interlocutor)” भन्नाले भाषा परीक्षा संचालनको दौरानमा परीक्षार्थीहरूसँग प्रश्नोत्तर गर्ने दक्ष एवं योग्य व्यक्ति।
- (ट) “अपरेशनल परीक्षक (Operational Assessor)” भन्नाले योग्य परीक्षक जसको उद्देश्य भाषागत पक्षहरुको परीक्षणमा मात्र सिमित नभई परीक्षार्थीले प्रदर्शन गर्ने भाषा व्यवसायिक मापदण्ड तथा कार्यविधिगत कोणबाट उपयुक्त छ/छैन भन्ने पनि हो।



परिच्छेद-२ योग्यता, छनौट र नियुक्ति

३. विशेषज्ञ जनशक्तिको सेवा लिनै:

(१) अंग्रेजी भाषा प्रवीणता परिक्षण कार्यको लागि महानिर्देशकले देहायको बमोजिमका विशेषज्ञ जनशक्ति करारको माध्यमबाट नियुक्त गर्न सक्नेछ :-

- (क) अंग्रेजी भाषाविद (Linguist)
- (ख) Operational subject matter expert (pilot)
- (ग) Operational subject matter expert (ATC)

४. विशेषज्ञ जनशक्तिको आवश्यकता यकीन गर्ने:

(१) दफा (३) को प्रयोजनका लागि महानिर्देशकले प्रत्येक आर्थिक वर्षका निमित्त अंग्रेजी भाषा प्रवीणता परिक्षण अंग्रेजी भाषा विद (Linguist), Operational subject matter expert (Pilot), Operational subject matter expert (ATC) लागि करार सेवामा नियुक्त गर्नु पर्ने आवश्यकता एकिन गरी त्यस्तो जनशक्तिको संख्या र कार्य विवरण सहित प्रत्येक आर्थिक वर्षको स्वीकृत बजेट कार्यक्रममा समावेश गर्नु पर्नेछ ।

(२) उपदफा (१) मा जुनसुकै कुरा लेखिएको भएता पनि यस निर्देशिका बमोजिम पहिलो पटक यस्ता जनशक्ति करारमा नियुक्तिका लागि महानिर्देशकले त्यस्ता विशेषज्ञ जनशक्तिको कार्य क्षेत्र तथा संख्या निर्धारण गरी करार नियुक्ति सम्बन्धी कारवाही अगाडि बढाउन सक्नेछ ।

५. नियुक्तिको शुरु कारवाही:

स्वीकृत वार्षिक बजेट तथा कार्यक्रमको परिधि भित्र रही यस प्रकारको जनशक्तिको नियुक्ति सम्बन्धी काम कारवाहीको प्रकृया सम्बन्धित निर्देशनालय तथा विभागबाट अगाडि बढाइनेछ ।

६. विशेषज्ञ जनशक्तिमा हुनु पर्ने आवश्यक न्यूनतम योग्यता र अनुभव

विशेषज्ञ जनशक्तिका लागि आवश्यक न्यूनतम योग्यता र अनुभव अनुसूची-१मा उल्लेख गरिए बमोजिम हुनेछ ।

७. विशेषज्ञ जनशक्तिहरूको छनौट विधि:

- (क) प्राधिकरणलाई आवश्यक विशेषज्ञ जनशक्तिहरूको नियुक्ति खुल्ला प्रतिस्पर्धाको माध्यमबाट हुनेछ ।
- (ख) सो प्रयोजनको लागि २९ दिनको म्याद दिई राष्ट्रिय स्तरको दैनिक पत्रिका, प्राधिकरणको वेबसाइट तथा सूचना पाटीमा सूचना प्रकाशन गरिने छ ।
- (ग) यसरी प्रकाशित सूचना अनुसार तोकिएको म्याद भित्र प्राप्त हुने दरखास्तहरूको छानविन तथा जाचबुझ गरी ७ (सात) दिन भित्र सम्भाव्य उम्मेदवारहरूको नामावली तथा अर्न्तवार्ता कार्यक्रम प्रकाशित गरिनेछ ।
- (घ) खण्ड (ग) बमोजिमका सम्भाव्य उम्मेदवारहरू मध्येबाट नियमावलीको नियम ३.३ को उपनियम (४) बमोजिम गठित अर्न्तवार्ता समितिले अर्न्तवार्ताको माध्यमबाट जनशक्ति छनौट गरी नियुक्तिका लागि सिफारिस गर्नेछ ।
- (ङ) माथीका खण्डहरूमा जेसुकै लेखिएको भएतापनि यस्ता विशेषज्ञ जनशक्ति नेपाल सरकारका निकाय वा नेपाल सरकारका स्वामित्वमा रहेका संगठित संस्था (जस्तै त्रिभुवन विश्व विद्यालय, नेपाल वायुसेवा निगम आदि) मा कार्यरत रहेको खण्डमा महानिर्देशकले त्यस्ता विशेषज्ञहरूसँग वार्ता गरी सोभै करारमा नियुक्ति गर्न सक्नेछ ।



८. नियुक्ति गर्ने अधिकारी:

दफा ७ को खण्ड (घ) बमोजिम नियुक्तिका लागि सिफारिस भएका जनशक्ति लाई महानिर्देशकबाट करारमा नियुक्ति गरिनेछ।

परिच्छेद-३

सेवाका शर्त, पारिश्रमिक तथा अन्य व्यवस्था

९. विशेषज्ञ जनशक्तिहरूको सेवाका शर्तहरू:

- (१) अंग्रेजी भाषाविद (Linguist), Operational subject matter expert (pilot), Operational subject matter expert (ATC) आवश्यकता अनुसार कार्यालय समयमा कार्यालयमा उपस्थित हुनु पर्नेछ।
- (२) तोकिएको विभागमा निर्धारित कार्य विवरण अनुसारको कार्य सम्पादन गर्नु पर्नेछ र प्राधिकरणको उद्देश्य र आदर्श अनुरूप पूर्ण अनुशासित भई कार्य सम्पादन गर्नु पर्ने छ।
- (३) तोकिएको कार्य विवरण बमोजिम सम्पादन भएका कार्यहरूको वार्षिक विवरण सम्बन्धित विभागमा प्रस्तुत गर्नु पर्नेछ।
- (४) सेवाको करार अवधि नियुक्ति भएको मितिदेखि बढीमा १ वर्षको हुनेछ। कार्य सम्पादनको आधारमा महानिर्देशकबाट करार अवधि एक एक वर्षका दरले बढीमा ५ वर्षसम्म थप गर्न सक्नेछ।
- (५) कार्य सम्पादन सन्तोषजनक नभएमा, नियमावलीमा उल्लिखित आचरण पालन गरेको नपाईएमा निजलाई जुनसुकै समयमा करार सेवाबाट हटाउन सकिने छ। यसरी हटाउँदा सफाई पेश गर्ने समुचित मौका प्रदान गरिने छ।
- (६) नियुक्ति भएपछि शारीरिक रूपमा असक्षम भएको अवस्थामा बाहेक सेवाबाट अलग हुनु परेमा प्राधिकरणलाई कम्तीमा ६ महिनाको अग्रिम जानकारी गराउनु पर्नेछ।

१०. पारिश्रमिक तथा विदा सम्बन्धी व्यवस्था:

- (१) प्राधिकरणबाट नियुक्त विशेषज्ञ जनशक्तिले 'अनुसूची-२' मा उल्लेख गरे बमोजिमको पारिश्रमिक तथा भत्ता पाउनेछन्।
- (२) विशेषज्ञ जनशक्तिलाई कार्यालयको आवश्यकतानुसार कार्यालय समय अधिपछि वा विदाको दिनमा समेत काममा लगाउन सकिनेछ।

११. तालिम तथा काज सम्बन्धी व्यवस्था:

- (१) विशेषज्ञ जनशक्तिहरूलाई प्राधिकरणको आवश्यकता अनुसार स्वदेश वा विदेशमा तालिम प्रदान गरिनेछ।
- (२) प्राधिकरणको कामको सिलसिलामा विशेषज्ञ जनशक्तिलाई आवश्यकतानुसार स्वदेश वा विदेशमा काज खटाउन सकिनेछ।
- (३) खण्ड (१) र (२) बमोजिम तालिम वा काज खटाउँदा प्राधिकरणको नियमानुसार प्राधिकरणको कर्मचारीको हकमा निजको श्रेणी वा तह बमोजिम साविकको दैनिक तथा भ्रमणभत्ता उपलब्ध गराइनेछ। प्राधिकरणको बाहिरको जनशक्तिले प्रथम श्रेणीको भत्ता पाउनेछ।
- (४) तालिम तथा काजमा प्राधिकरणको खर्चमा विदेशमा पठाउँदा आवश्यकतानुसार कबुलियतनामा (Bond) गराउन सकिनेछ।



१२. प्राधिकरणको कर्मचारीको सेवा लिने :

प्राधिकरणको सेवामा उपलब्ध जनशक्तिलाई यस्ता कार्यमा लगाउंदा अगल्लै नियुक्ति दिईने छैन । यस्तो कार्यमा लगाइने जनशक्तिलाई महानिर्देशकबाट अधिकारपत्र (Authorization) प्रदान गरिनेछ । यस्ता जनशक्ति लाई थप परिश्रमिक प्रदान गरिने छैन तर अनुसुची २ मा तोकिए अनुसारको भत्ता उपलब्ध गराईने छ ।

**परिच्छेद-४
विविध**

१३. निर्देशिकाको संशोधन :

यस निर्देशिकाको संशोधन गर्नु परेमा संचालक समितिले गर्न सक्ने छ ।

१४. पुनरावेदन वा उजुरी :

यस निर्देशिका अनुसार भएका काम कारवाहीका सम्वन्धमा चित्त नबुझ्ने व्यक्तिले महानिर्देशक समक्ष उजुरी गर्न सक्नेछ र महानिर्देशकबाट भएको निर्णय अन्तिम हुनेछ ।

१५. बाधा अड्काउ फुकाउने सम्वन्धी व्यवस्था :

यस निर्देशिकाको कार्यान्वयनको क्रममा कुनै बाधा अड्चन आइपरेमा सो को समाधान महानिर्देशकबाट हुनेछ ।

----समाप्त----



अनसूची - १

विशेषज्ञ जनशक्तिको लागि चाहिने योग्यता तथा अनुभव

Job Description (JD) for Aviation English Language Proficiency Expert (Linguist: Test Developer/Administrator/Rater)

1. Attend language test center as and when requested by Flight Safety Standard Department and work jointly with SMEs to design/develop aviation English language proficiency test models/samples/versions suitable for different categories of test candidates (i.e. ATC and pilots).
2. Make periodic review of test models/samples/versions and, if required, make necessary modifications thereon with the objective of maintaining test effectiveness over time.
3. Assume the role of test administrator/interlocutor and, if required, brief the test candidates about test procedures, structure and rules; conduct proficiency tests (listening and speaking); audio or video record the whole test and handover securely to the test center.
4. Rate or assess test performances during live test time, or post test by way of listening to and/or viewing audio/video transcripts/recordings. Complete the test result or score sheets, decide the final assessment level in consultation with Operational Rater in accordance with standards and criteria contained in ICAO Holistic Descriptors, Rating Scale as contained in Appendix-1 and Attachment-A of Annex – 1 as well as CAAN Language Proficiency Requirements and Procedures.
5. Provide necessary feedback or input as appropriate or work jointly with other expert team members in the development or amendment CAAN's Regulation or Procedure Manual or other associated documents relating to Aviation English Language Proficiency Test.
6. Provide suggestions or recommendations, if desired or deemed necessary, to CAAN on any aspect of language proficiency test design, development, administration, maintenance, security etc., with the objective of maintaining test validity, reliability, credibility and practicality.
7. Maintain record of all test development, administration, maintenance, security and other activities falling within the scope of your responsibility or engaged by yourself and report thereof to FSSD.
8. Carry out other additional tasks or duties relating to language proficiency test not specifically mentioned above but within the scope your expertise as requested by FSSD.
9. Carry out other duties or responsibilities that are ancillary or incidental to language proficiency test.



Job Description (JD) for Aviation English Language Proficiency Expert:Pilot(Operational: Subject Matter Expert/Administrator/Rater)

1. Attend language test center as and when requested by Flight Safety Standard Department and work jointly with other Linguist/Test Developer to design/develop aviation English language proficiency test models/samples/versions suitable for different categories of test candidates (i.e. ATC and pilots).
2. Make periodic review of test models/samples/versions and, if needed, make necessary modifications thereon with the objective of maintaining test effectiveness over time.
3. Assume the role of test administrator/interlocutor and, if required, brief the test candidates about test procedures, structure and rules; conduct proficiency tests (listening and speaking); audio or video record the whole test and handover securely to the test center.
4. Rate or assess test performances during live test time, or post test by way of listening to and/or viewing audio/video transcripts/recordings. Complete the test result or score sheets, decide the final proficiency level of the test candidate jointly with the linguist rater in accordance with standards and criteria contained in ICAO Holistic Descriptors, Rating Scale as contained in Appendix-1 and Attachment-A of Annex – 1 as well as CAAN Language Proficiency Requirements and Procedures.
5. Provide necessary feedback or input as appropriate or work jointly with other expert team members in the development or amendment CAAN's Regulation or Procedure Manual or other associated documents relating to Aviation English Language Proficiency Test.
6. Provide suggestions or recommendations to CAAN, if solicited, desired or deemed necessary, on any aspect of language proficiency test design, development, administration, maintenance, security etc., with the objective of maintaining test validity, reliability, credibility and practicality.
7. Maintain written and/or electronic records of all test development, administration, maintenance, security and other activities falling within the scope of your responsibility or engaged by yourself and report thereof to FSSD.
8. Carry out other additional tasks or duties relating to language proficiency test within the scope your expertise as requested by FSSD.
9. Carry out other duties or responsibilities that are ancillary or incidental to language proficiency test.



Job Description (JD) for Aviation English Language Proficiency Expert: ATC(Operational: Subject Matter Expert/Administrator/Rater)

1. Attend language test center as and when requested by Flight Safety Standard Department and work jointly with other Linguist/Test Developer to design/develop aviation English language proficiency test models/samples/versions suitable for different categories of test candidates (i.e. ATC and pilots).
2. Make periodic review of test models/samples/versions and, if needed, make necessary modifications thereon with the objective of maintaining test effectiveness over time.
3. Assume the role of test administrator/interlocutor and, if required, brief the test candidates about test procedures, structure and rules; conduct proficiency tests (listening and speaking); audio or video record the whole test and handover securely to the test center.
4. Rate or assess test performances during live test time, or post test by way of listening to and/or viewing audio/video transcripts/recordings. Complete the test result or score sheets, decide the final proficiency level of the test candidate jointly with the linguist rater in accordance with standards and criteria contained in ICAO Holistic Descriptors, Rating Scale as contained in Appendix-1 and Attachment-A of Annex – 1 as well as CAAN Language Proficiency Requirements and Procedures.
5. Provide necessary feedback or input as appropriate or work jointly with other expert team members in the development or amendment CAAN's Regulation or Procedure Manual or other associated documents relating to Aviation English Language Proficiency Test.
6. Provide suggestions or recommendations to CAAN, if solicited, desired or deemed necessary, on any aspect of language proficiency test design, development, administration, maintenance, security etc., with the objective of maintaining test validity, reliability, credibility and practicality.
7. Maintain written and/or electronic records of all test development, administration, maintenance, security and other activities falling within the scope of your responsibility or engaged by yourself and report thereof to FSSD.
8. Carry out other additional tasks or duties relating to language proficiency test within the scope your expertise as requested by FSSD.
9. Carry out other duties or responsibilities that are ancillary or incidental to language proficiency test.



Qualification for Aviation English Language Proficiency Expert (linguist: Test Developer/Rater/Administrator)

Minimum Qualification:

1. Bachelor's degree in Teaching English as a Second or Foreign Language (TESL or TESOL).
2. 5 Years of English language teaching in reconized institutes or, in case of Master's degree, 3 years.

Additional Personal Attributes:

1. Master's in Applied Linguistics or TESL or TESOL.
2. Language learning materials development with communicative or interactive approach.
3. Experience developing, and conducting research on second/foreign language tests.
4. Cross-cultural expertise or international work experience or multilingualism.

Note: Qualification, experience and training higher than prescribed above shall be an advantage for the eligibility for this position.

Qualification for Aviation English Language Proficiency Expert (Operational: Rater/Administrator/Subject Matter Expert) (Pilot)

Mandatory Qualification

1. 3 years of radiotelephony experience in international airspace as a professional pilot.
2. Has at least total 5000 hours of flight experience as a commercial pilot.
3. Has attained level 6 proficiency rating in aviation English language proficiency test conducted by CAAN.

Additional Personal Attributes:

1. Cross-cultural expertise or international work experience or multilingualism.
2. Language learning materials development with communicative or interactive approach.
3. Aviation or general language training experience.

Note: Qualification, experience and training higher than prescribed above shall be an advantage for the eligibility for this position.



Qualification for Aviation English Language Proficiency Expert (Operational: Rater/Administrator/Subject Matter Expert) (ATC)

Mandatory Qualification

1. Has at least 10 years of radio telephony experience as an operational ATC, including not less than 5 years as a rated ATC.
2. Has attained level 6 proficiency rating in aviation English language proficiency test conducted by CAAN.

Additional Personal Attributes:

1. Cross-cultural expertise or international work experience or multilingualism.
2. Language learning materials development with communicative or interactive approach.
3. Aviation or general language training experience.

Note: Qualification, experience and training higher than prescribed above shall be an advantage for the eligibility for this position.



अनसूची - २
विशेषज्ञ जनशक्तिको पारिश्रमिक तथा भत्ता

Expert Designation	Allowance per test (combined interlocution & rating)	Allowance per interlocution (if conducted separately)	Allowance per rating (if conducted separately)	Allowance per expert per day
Linguist outside of CAAN	2,000.00	1000.00	1000.00	2000.00
Linguist within CAAN	1,500.00	750.00	750.00	1500.00 On public holiday only
Pilot subject matter expert (SME) within CAAN	1,500.00	750.00	750.00	1500.00 On public holiday only
Pilot subject matter expert (SME) outside CAAN	2,000.00	1000.00	1000.00	2000.00
ATC subject matter expert (within CAAN)	1,500.00	750.00	750.00	1500.00 On public holiday only

Note: All allowances are exclusive of VAT